

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)
Señor Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA



APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

Al margen de un concurso

Dos palabras solamente. No se merecen más «La Última Hora» ni el Jurado que falló su lamentable concurso. Y acudo a la hospitalidad del periódico pueblerino, acogedor, porque sé positivamente que el de la ciudad, tímido y atrofiado de espíritu batallador, periodístico, no admitiría mi comentario, y porque este semanario ha sido el único periódico hasta la fecha que, con la firma del justiciero Belmonte IV, ha comentado como se merecía, y de una manera que agradezco infinito, mi reciente folleto que lleva el mismo título que el que encabeza estas líneas.

El citado folleto fué repartido profusamente, y los primeros en recibirlo fueron «La Última Hora» y los señores del Jurado de su concurso. En él exponía acusaciones concretas: sólo la grave de haberse abierto las plicas con los nombres de los autores, mucho antes de fallar el Jurado, y la sospechosa de haber sido premiados tres subalternos de «La Última Hora», bastaba y sobraba para que contrarrestaran o intentaran contrarrestar, mi enérgico y rebelde YO ACUSO.

Insinuaba también cosas, que ahora publicados, para regocijo de los lectores, los artículos premiados, puedo aumentar con razones contundentes. (Conste que, como decía en mi folleto, al editarlo no había leído aún ningún artículo del concurso). Decía yo que el artículo «Un Anti-Llull», de Riber, por el título y por las vagas noticias que de él sabíamos, no era todo lo histórico que requería la condición 1.ª del concurso de «La Última Hora». Y ahora puedo afirmar, con la frente bien alta, que dicho artículo no glosaba ningún hecho histórico mallorquín, ni era original: y puedo añadir, con Belmonte IV, que era un refrito que tenía destinado seguramente a la colaboración de la Corte. Y no lo afirmo yo solamente, sino el público sensato, que coincide también en que Riber presentó su trabajo al olor de las 250 pesetas, como muy bien dice mi amigo Belmonte IV.

Leí además, como puede suponerse, los dos artículos que juntos obtuvieron el premio de tema libre. ¿Comentarlos?

De ninguna manera. Se lo merecen tanto como el mutismo de su filantropo diario. «Los viejos patios» y «Mi pequeña biblioteca», se titulaban y dignos tan sólo de figurar en un concurso de muchachos estudiantes del tercer año de Bachillerato. ¡Válgame Dios y que cosa más fatua, más débil, falta de espíritu y divorciada de la forma y la estética literaria!... ¡Y premiar nada menos que al dependiente de la librería de «La Última Hora», que nunca había exhibido su firma!...

Un hombre, cuando se presenta la ocasión, tiene que ser inmodesto en cierto grado: esta vez lo soy yo. Y lo soy diciendo, rebelde una vez más, que se comparen los artículos favorecidos, con el mío titulado «Regionalismo y Cultura». Y mis muchos años de lectura, mis varios de escribir y la sinceridad con que hablo, me inducen a creer que mi artículo, en el fondo y en la forma, les lleva mucha ventaja. Si tuviera el convencimiento de lo contrario, con ser tan malos los premiados, no escribiría más para el público. Y que hable éste, el público, imparcial que haya leído ambos; no el público bilioso, que, fracasado o lleno de envidia, no sabe o no quiere comprender el simpático gesto de rebeldía del humilde ante la injusticia descarada del poderoso.

Seamos rebeldes alguna vez en la vida. Y máxime cuando la razón está de nuestra parte, y cuando se han humillado nuestras ilusiones y nuestro trabajo a impulsos del favoritismo.

Y, por último, comentemos ligeramente el premio de la información periodística. El concurso decía: «100 pesetas a la información periodística que con mayor LACONISMO ofrezca mayor suma de detalles». Y, de las diez presentadas, dan el premio al redactor de «La Última Hora» señor Vives, por un trabajo basto, que fatiga al lector, con alardes de erudición barata e inventiva sosa hilvanada a buen seguro por espacio de muchas veladas; con viajes al cielo y chistes sobados, y, lo que es peor, con un LACONISMO DE TRES COLUMNAS. Y el accésit corresponde al señor Fernández, también de las huestes de «La Última

Hora», con un trabajo que empezamos a leer y no pudimos terminarlo, y con un laconismo también de varias columnas.

Sin querer, me he extendido demasiado. Basta. Y sepa «La Última Hora» y con ella el Jurado que tan desdichado papel ha hecho en su concurso, que obra muy mal al callar a mis acusaciones. Ellos quizá creerán que con tal conducta desprecian a mi y a mi folleto. Pero el

público murmura, y yo lo digo en letras de molde, que eso no es razón para contrarrestar mi gesto, y si yo lanzo la acusación sin recatarme ni escudarme en parte alguna, ellos tienen que defenderse de la manera que Dios les dé a entender, que sería, por cierto muy poco elocuente. Y sepa, por último, que un diario se debe al público, sin el cual no viviría, al menos moralmente.

JOSÉ VIDAL ISERN

Palma, 25—X—1926.

DE AQUI Y DE ACA

Se acercaba Noviembre y a Don Jacinto Benavente, que era muy aficionado a representar comedias, se le ocurrió la idea de representar «El Tenorio» a beneficio del desayuno escolar.

La idea cuajó y se empezaron inmediatamente los ensayos con el siguiente reparto:

Doña Inés de Ulloa—Consuelo Torres, mas conocida en el mundo del arte por «La Manón».

Doña Ana de Pantoja—Paquita Torres, la hermana de Consuelo.

Don Juan Tenorio—Don Jacinto Benavente.

Don Luis Mejía—Antonio Lopez Monis.

El Comendador—Don Antonio Palomero, que entonces era director de «La Noche».

Capitán Centellas.—Doctor Gutierrez Gamero.

Capitán Avellaneda—Don Luis Gabaldón.

Y así podría añadir a la lista desgraciados tras desgraciados.

Para acabar el reparto tan solo diré que los malditos de tan singular Tenorio eran cuatro tipos, entre ellos Enrique Borrás, Juan Bonate, Perico Zorrilla y Luis del Llano.

Pepito La Morena, diputado a cortes del sistema antiguo, quería que la función se representara en un teatro de su distrito o sea en Navacarnero. Se metía a empresario exprofeso y ofrecía viajes pagados, extancia pagada y lleno asegurado.

Mas, tras de asistir a un ensayo res-

cindió el contrato. En aquel Tenorio *sui generis*, cada uno decía lo que le venía en gana y se prescindía por completo del original.

Y Pepito La Morena se hizo el siguiente soliloquio:

—Si estos tontos me hacen un Tenorio nuevo en Navacarnero los naturales del país no van a pasar por semejante profanación y hay profanación y escándalo.

Y como la Compañía de Don Jacinto Benavente no estaba sindicada no le pudieron demostrar que a ellos no se les desairaba *inipugnemente*, conforme decía un senador de los de la clase de vitalicios.

Entonces decidieron representar la obra en el Teatro de la Comedia de Madrid, galantemente ofrecido por su empresario.

Todas las noches había ensayo a la una y gallos.

En estos ensayos tales cosas se decían y tan divertidos resultaban, que pronto llenaron el teatro los trasnochadores y siempre había media entrada.

Una de las primeras noches, Don Jacinto, adelantándose a la batería, exclamó:

—Respetable público: Como la fiesta que preparamos tiene un objeto benéfico, ahora mismo bajarán al público de butacas nuestras actrices, a fin de recabar de Vds. un pequeño óbolo que servirá para aumentar los ingresos de la función.

Y así llovieron las primeras pesetas.

Llegó el día esperado. En el Teatro de la Comedia no cabía un alfiler, y eso que las localidades se habían pagado a precios altos.

Se alzó la cortina, se hizo un silencio de muerte y empezó la obra en medio de la mayor seriedad.

Todos decían su papel conforme lo escribió el poeta y el público escuchaba verdaderamente complacido.

Pero... En la escena V hizo su aparición uno de nuestros mejores humoristas, Antonio Palomero, que con su voz de bajo profundo empezó.

—Aquí es, —Patrón.

—¿Qué se ofrece?

—Quiero hablar con el Hostelero...

Y continuó la escena completamente en serio hasta que se quedó solo, en cuyo momento exclamó con toda la gravedad que el personaje requiere:

No hay en la tierra interés, que si la dañe me cuadre, primero, seré buen padre, buen Palomero después.

Una explosión de risa siguió a estas palabras y, como si ellas hubieran obedecido a una consigna, desde aquel momento cambió totalmente la marcha de la representación y todos, chicos y grandes, se creyeron en la obligación de lanzar lo suyo, ora improvisando sobre el terreno, ora colocando lo que cada uno llevaba embotellado.

Eso sí, todas las cuchufletas se decían sin perder un momento la gravedad ni el carácter del personaje. Así ocurrió que al hacer su entrada el Capitán Centellas, que era el simpático doctor Gutierrez Gamero, hombre alto y grueso, de luega barba, el hostelero, en lugar de

—Señor Capitán Centellas!

¿Vos por aquí?

le dijo

—Oh Don Alberto Aguilera!

¿Vos por aquí?

A continuación Avellaneda (Gabaldón) pidió en verso, naturalmente, cerveza, bocadillos y otros bebestibles impropios de la época.

En el relato de las hazañas de Don Juan y Don Luis, cuando este dice:

—En Flandes conmigo di... un maldito añadió por su cuenta y riesgo

—Buena manteca hay allí.

Las interrupciones graciosas se sucedían sin cesar y el público se revolcaba de risa en sus asientos.

Luego, cuando Don Juan pone la mano en la faz de su buen padre y este le abandona desolado en manos del vicio, Don Diego (Asenjo) dijo:

—Don Juan, en brazos del vicio desolado te abandono, me matas, más te perdono porqu: has escrito «Los Intereses creados» que si nó....

Y una vez dicha esta herejía Asenjo se dispuso a marchar corriendo, pero como tenía un pie inverosímil y no había encontrado calzado a su medida, perdió los dos zapatos al hacer el mutis y se fué descalzo, si bien con la mayor solemnidad.

Próximo a terminar el acto, salen a escena los dos alguaciles y uno de ellos, que era Antonio Dominguez, encarándose con el burlador, le dijo:

—Sed preso.

—Soñando estoy

—¿Por qué?

Y entonces el alguacil, prescindiendo ya de la rima, de la etiqueta y del lenguaje de la época, contestó:

—Ya te lo dirán en la COMI.

Arrea p'alante, granuja.

Cayó el telón y una tempestad de aplausos obligó a levantarlo diez, quince, no recordamos cuantas veces.

El éxito superaba a los cálculos mas optimistas.

Ya en plan de broma, en vista de la excelente acogida que el público dispensaba a los arreglos, continuó toda la representación en el mismo tono que apuntado queda.

LE DELICIEUX FRUITS DE VALENCE

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

Maison Fondée par Miguel Estades en 1898

SIEGE SOCIAL: AMALIA BOSARTE, 10

CARCAGENTE (VALENCIA)

Télégrammes: ESTADES * * * * * Téléphone 21-C

AVIS: Pour expéditions immédiates nous avons un important ESTOCK de ABRICOTS SECS ET FIGUES SECHES

TOUT DE PREMIERE QUALITÉ

Pour tous renseignements priere S' adresser jusqu' a nouvel avis:

141, Calle Luna, 141. — SÓLLER (Mallorca)

Imposible recordar tantos detalles y chistes. Sin embargo aquí van a continuación algunos.

En la escena del acto segundo, cuando Don Juan le dice a Ciutti que llame a la reina de Doña Ana, el fiel sirviente, lejos de dar las tres palmadas y el repique de reglamento, cantó el

Tápame, tápame, tápame, tápame que tengo frío...

pero substituyendo el *tápame* con un *ábrame*.

La escena de Don Juan y el Comendador en la quinta del primero, la hicieron completamente nueva Palomero y Benavente, poniendo ambos su ingenio a contribución.

Y lo admirable del caso fué que no estaban de acuerdo, así es que tenían que ir improvisando a medida que hablaban uno y otro.

Tampoco debemos olvidar la redondilla con que el Comendador hizo su presentación en el acto de la cena. Hela aquí:

—Veo que me has hecho plato pero la cena está fría y, si la como, tendría que tomar bicarbonato.

Una carcajada y una salva de aplausos fueron el premio de tan grandiosa improvisación.

Los grandes funerales se substituyeron por un garrotín, al que se le puso la siguiente letra:

Quien lo había de decir, quien lo había de pensar que el audaz Don Juan Tenorio la tendría que *dirir*.

Basta consignar que al final de aquel Tenorio (primera y segunda parte, en total ¡¡¡siete actos!!!), el público pedía a voz en grito que se empezara de nuevo. ¡El colmo!

Y así aquel día o aquella noche memorable, se consiguieron tres cosas.

Divertir el público.
Divertirse los actores.
Y llevar un poco de consuelo a unos pobres niños desheredados de la fortuna. Por Juan de la Chacena que aquella noche actuaba de *revistero* de «El Liberal» de Madrid.

BELMONTE IV

Tribuna Libre

Comunicado

Sr. Dr. de LA VOZ DE SÓLLER. Presente.

Distinguido Sr: Suplicole tenga bien dar cabida en el periódico de su digna dirección, a las siguientes líneas.

Anticipale las más expresivas gracias, su atto. S. S. q. e. s. m.

JERÓNIMO ESTADES

D. Bartolomé Enseñat, en su comunicado de día 22 de los corrientes, inserto en el número 147 de LA VOZ DE SÓLLER, contestando al mío de día 15 anterior, con motivo de la tan cacareada copa para el concurso colomobófilo, dice lo siguiente: «En cuanto al otro comunicado, firmado por el Sr. Estades, no merece, aunque esté tan bien documentado, me moleste a contestarlo».

Tan bien documentado está mi escrito, Sr. Enseñat, que no puede V. desvirtuarlo aún aduciendo las pruebas que para demostrar su razón en el asunto aporta y que por esta vez le son contrarias. Para ello veamos lo que dice el suelto publicado por los semanarios de esta localidad LA VOZ DE SÓLLER y el «Sóller» de día 22 de mayo de este año, que V. aduce como tabla de salvación: «Segun se nos informa, nuestro paisano y amigo D. Domingo Forteza, residente en la capital de España, que tiene gran simpatía por el deporte colomobófilo, tiene anunciado el envío de una bonita copa que fué adquirida para regalar a la «Colomobófila Sollerense» como uno de los premios para el citado concurso.»

Segun se nos informa, periódicamente quiere decir que no se tiene seguridad absoluta en que sea cierta la noticia que se dá; y tiene anunciado el envío, expresa bien claro que solo existe la intención pero no que se haya entregado el objeto. Claro está que D. Bartolomé Enseñat hace muy bien considerando que mi co-

municado no merece la molestia por su parte, de contestarlo, y que así lo manifieste publicamente; así queda como un hombre, de otra manera no sabemos como iba a quedar. Cuando se es terco y no se tiene razón hay que hacer como el aragonés de la fábula: dar con la cabeza contra la pared para demostrar que la tiene dura.

¿Podría citarnos el Sr. Enseñat alguna relación oficial de objetos para premios del concurso, donde figurara la copa que él reclama? ¿Podría citarnos manifestación alguna de la Junta en la que se hiciera mención de dicha copa? Entonces, ¿con qué derecho reclama el Sr. Enseñat a la Junta, porque reclamarlo del concurso es reclamarlo de la Junta, un objeto que no ha figurado nunca en la relación oficial de premios? Si no es que el vuelo le ha hecho subir las copas a la cabeza, no podemos en manera alguna explicarnos su actitud.

La Junta de la «Colomobófila» oficialmente publicó los premios del concurso, entre ellos no figuraba el del Sr. Forteza, y por tanto no puede con derecho ni razón alguna reclamarlo el Sr. Enseñat. Otra cosa sería pedir peras al olmo, como vulgarmente se dice, y hemos de suponer que el Sr. Enseñat sabe que los olmos no las dan.

No hemos dudado, ni por asomo, de la veracidad del Sr. Enseñat al decirnos que ha recibido muchas felicitaciones de sus amigos residentes en el extranjero por el triunfo de su paloma; a ellas unimos la nuestra más cordial que no tenemos inconveniente en hacer pública.

«Del Arca se soltó una paloma y regresó con un ramo de olivo en el pico». Sentimos vivamente que el Sr. Enseñat no pueda decir lo mismo.

«Noé extrajo el jugo de la uva y sus hijos le hallaron embriagado».

¿Podría tener metafóricamente la historia de la paloma y de las copas de Noé, alguna relación coincidente con la historia de la paloma y de la copa del Sr. Enseñat?

Por la Junta Directiva de la Colomobófila Sollerense:

JERÓNIMO ESTADES CASTAÑER

COMUNICADO

Sr. Director de LA VOZ DE SÓLLER. Presente

Muy respetable señor: Suplicámosle tenga a bien insertar en las columnas del digno semanario, que tan acertadamente dirige, a las siguientes líneas.

Gracias anticipadas señor, y disponga de sus affmos. S. S. q. b. s. m.

Varios jugadores del «Sóller F. B.»

S. A. R. el Príncipe Salah el Din Fouad. Presente

Alteza: Leído vuestro Remitido inserto en las columnas de este semanario, y emocionados por el contenido del mismo, no podemos menos, respetado Señor, que evidenciaros el agradecimiento sincero sentido con el mismo.

Estamos nosotros dispuestos a poner toda nuestra voluntad y saber en acción con la finalidad de que el laurel de la victoria corone a nuestras sienas.

Tenéis razón de sobras, Alteza, al decir que «tenemos confianza en nosotros mismos» y «que juguemos con confianza y valor y corazón». Así es nuestra idea: Luchar de verdad y conseguir para nuestro «Sóller F. B.» el galardón de la victoria, y un puesto digno en la clasificación.

Si la suerte nos fuera adversa, Señor, siempre será un consuelo para nosotros el haber luchado con todo el posible tesón y el entusiasmo de quienes estiman de corazón el emblema de su equipo.

Que vuestras alentadoras palabras, Alteza, nos sirvan de estímulo en la dura jornada que para nosotros se presenta mañana.

Varios jugadores del «Sóller F. B.»

Sóller, 30 Octubre, 1926.

SE VENDE

Una casa grande, con dos vertientes, y un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a *Ca Bufera*. Darán informes a *Ca'n Pauet*.—La Huerta.

Destellos Sociales

SALIDAS

El miércoles de esta semana salió para Villarreal, nuestro muy apreciado amigo D. Andrés Rullán Rullán, socio de la casa exportadora «Arbona, Rullán, Bernat», quien marcha a la susodicha población levantina con el fin de iniciar las operaciones comerciales de la temporada de frutos.

El mismo miércoles salió para idéntico punto de Villarreal, nuestro distinguido amigo D. David March Rullán, acompañado de su señora esposa, quien se dirige a la citada ciudad con objeto de colaborar comercialmente con su tío el expedito de futos D. Antonio Trias, que comercia en la expresada plaza.

Para Colmar (Francia), salió el lunes de esta semana la señora D.ª Luisa Miró, esposa de nuestro apreciado amigo D. Nicolás Fuster, dueño del renombrado «Café Parisièn» establecido en la citada plaza.

Involuntariamente dejamos de consignar en el número anterior, la salida para Cerbere, de nuestro apreciado amigo el consignatario D. Antonio Colom, acompañado de su señora esposa e hija.

LLEGADAS

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano a nuestros muy apreciados amigos D. José Balaguer, de Montbeliard y D. Juan Miró, de Clermond l'Herault, acompañado este último de su hijo don Benito.

Permanecerán ambos amigos unos ocho días en Sóller, saliendo después para sus respectivos puntos, en donde ubican sus negocios, haciéndolo el Sr. Balaguer juntamente con su distinguida familia, que ha pasado en esta ciudad un apacible veraneo.

Procedente de Mulhouse llegó uno de estos días nuestro amigo D. Bartolomé Aguiló.

PETICIÓN DE MANO

Ha sido pedida la mano de la simpática Sta. Isabel Mayol Pastor, para nuestro amigo D. Pedro Castelló Compañy. La boda se celebrará en breve.

NACIMIENTO

El hogar de nuestro apreciado amigo D. Julián Conesa y D.ª Catalina Lladó, se ha visto alegrado con la feliz venida de un nuevo vástago, el que se llamará Juanito. Reciban sus señores padres y abuelos, nuestra más cumplida enhorabuena.

Deportivas

Foot Ball

Isleño F. C., 0. — Sóller F. B., 6.

El domingo próximo pasado, conforme se había anunciado, en el campo de la Sociedad Deportiva Sollerense, jugaron su concertado partido amistoso, el primer team de Alaró «Isleño F. C.» y el titular del «Sóller».

Este partido que la S. D. S. había organizado para beneficio de su jugador Miguel Mas, no se vio tan concurrido como esperábamos dado el fin benéfico del mismo, lo que es más de lamentar aún. Sin duda el tiempo frío que reinó fué una de las causas principales del retraimiento del público.

El partido en cuestión fué fácil para el once sollerense, que además tuvo una buena tarde, obsequiándonos con una bella exhibición de su juego. Se impusieron los sollerenses por completo, y gracias a la enorme voluntad de los isleñistas que se defendieron con tesón, el resultado no alcanzó un «score» más elevado.

En las filas sollerenses se hicieron algunos cambios de puesto. pasaron Enseñat a la defensa, Vidal a medio derecha y Arbona al centro de la línea eje, con el fin de dar mayor solidez al equipo, y por lo que pudimos ver el domingo, creemos se habrá conseguido el fin perseguido; veremos si lo confirmarán el domingo ante el temible «Mediterráneo».

El team sollerense se adjudicó la victoria por el amplio margen de 6 goals a 0. Los goals fueron marcados, tres en cada tiempo; los de la primera parte fueron conseguidos de la siguiente forma: el primero, por Castro, de un chut al ángulo, después de una «mele» ante el marco del «Isleño». Después Mora marcó el segundo rematando de cabeza un centro del exterior derecha, y pocos minutos después, Arnau introdujo el tercero después de un avance del ala derecha, que él remató burlando la salida del meta del «Isleño».

En la segunda parte fueron marcados tres goals más: el primero de un «free-kick» que sacó nuestro medio centro pasando flojo el balón a los pies de Arnau que no tuvo más que desviar el balón a la red.

Continuó el juego con repetidos avances del quinteto delantero blanco, que jugó muy bien, y Vicens obtuvo el quinto goal de un chut raso. Mora, poco antes del final, aumentó el número de goals para su equipo, marcando el sexto de un gran chut raso que entró junto al poste.

Se sacaron cinco «corners» contra la m. ta isleñista y ninguno contra el «Sóller».

El partido fué interesante y muy entretenido, desarrollándose sin ningún incidente desagradable. Fué arbitrado por Paco Tomás, que como de costumbre esuvo muy acertado e imparcial.

Del «Isleño» sobresalieron el medio centro, los exteriores de la línea delantera y la portera de defensas; el portero también actuó con bastante acierto; especialmente en el final del partido detuvo con seguridad varios tiros peligrosos del trío central de la línea delantera del «Sóller».

Del «Sóller», todos cumplieron bien en sus respectivos puestos. La delantera que fué la línea que más ocasiones tuvo para lucirse, hizo un segundo tiempo magnífico.

El «Sóller» alineó su equipo en esta forma: Galmé — Martorell — Enseñat — Vidal — Arbona — Daviu — Iñiguez — Vicens — Arnau — Mora y Castro.

Campeonato de Baleares

Mediterráneo F. C.—Sóller F. B.

Mañana, domingo, a las 2'45 de la tarde, se enfrentarán en partido de Campeonato los primeros equipos que encabezan estas líneas, *Mediterráneo* y *Sóller*.

Los aficionados a las grandes emociones están de enhorabuena, pues mañana tendrán ocasión de presenciar uno de los partidos mas emocionantes y disputados del Campeonato del Grupo A. La lucha se presenta reñidísima como nunca; la igualdad de fuerzas es bien manifiesta y en la memoria de los sollerenses estarán aún recientes los partidos jugados por ambos equipos al disputarse las dos copas; una fué ganada por el *Medi* y la otra por el *Sóller*, lo que viene a confirmar la nivelación de fuerzas que entre ambos onces existe.

Mediterráneo-Sóller, podemos llamarlo legítimamente el partido de la «máxima emoción» de la «eterna rivalidad». Mañana estos dos onces, en lucha que todos hemos de desear revista toda la corrección y nobleza, se disputarán sobre el terreno de juego los dos preciados puntos ¿Quién los ganará? Pocas horas faltan para que se despeje la incógnita y sepamos qué equipo en definitiva haya salido victorioso de la contienda.

Para el *Sóller* reviste excepcional interés este encuentro, pues de perderlo, ya serían escasas sus probabilidades al título, y de ganarlo, se colocaría en igual puesto que el *Medi*, que ya tiene 2 puntos por haber ganado el partido con el *Júpiter*. No dudamos que los nuestros saldrán al terreno de juego dispuestos a jugar con todo su entusiasmo para verle salir victorioso de este partido, el más difícil de este campeonato. Con ello va unido el prestigio deportivo del *Sóller*.

Mañana auguramos una soberbia entrada en el campo de la S. D. S., pues la expectación para presenciar este partido es grandísima, y en toda la semana no se habla de otra cosa entre los aficionados al foot-ball. Se espera la llegada de gran número de socios del *Medi*, que vendrán de Palma expresamente para ver tal partido y el que por la mañana jugarán los equipos reservas de ambos clubs. Los equipos del *Medi* llegarán a Sóller en el tren que llega a las 8'45 horas de la mañana.

El *Sóller* alineará su equipo en esta forma: Galmé — Martorell — Enseñat — Vidal — Arbona — Daviu — Castro — Vicens — Arnau — Mora y Arcas.

El *Mediterráneo*, probablemente alineará su once en esta forma:

Colomina — Barceló — Durán — Moyá — Tugores — Oliver — Reynés — Cantos — Serna — Serra y Riera.

El encuentro será arbitrado por un refere colegiado.

Por la mañana, a las 9 y media, se jugará también un partido muy interesante entre los equipos reservas del *Mediterráneo* y el *Sóller*, que promete ser reñidísimo y sumamente disputado.

El partido probablemente será dirigido por Paco Tomás o por el mismo colegiado que haya de actuar por la tarde.

El reserva del *Sóller*, se alineará en esta forma:

Bauzá I — S. — Bauzá II — M. — Colom A. — Rosselló — Iñiguez — Ferrá — Colom M. — Ledesma — Suau.

Los precios que regirán son los siguientes: Entrada al campo, 0'80.—Medias, 0'40.—Asientos, 0'50.—Palcos sin entrada, 6'00 pesetas.

PIANO USADO

en muy buen estado, se vende o se alquila. Darán razón en esta Redacción.

CLASIFICACION

EQUIPOS	Jugados	Empatados	Perdidos	Goals a favor	Goals en contra
Primera categoría					
R. S. Alfonso XIII	2	2	0	9	14
Baleares	2	2	0	6	6
Regional	2	0	2	0	10
Manacor	1	0	1	1	1
Constancia F. C.	1	0	1	1	4
C. M. Alaró	2	0	1	1	2
Grupo A					
Mediterráneo	1	1	0	2	2
Atlético	1	1	0	5	2
Júpiter	1	0	1	0	2
Sóller F. B.	1	0	1	2	5
Grupo B					
Libertad	3	3	0	17	16
Español	2	2	0	11	14
Juventud C. D.	3	1	0	2	6
Mallorquí	2	0	2	0	5
Internacional	2	0	2	1	10
Grupo C					
C. D. Mariano	1	1	0	5	0
C. D. Mallorca	2	0	2	0	8
Felanix	2	2	0	6	4
Lluchmayorense	1	0	1	0	3
Grupo D					
Iberic	1	1	0	3	2
Petra F. C.	2	0	2	2	2
Universal	1	0	1	1	1
Isleño	1	0	1	2	3
I. María	1	0	1	1	1

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 23.—Rosa M. Zúñiga Marcús, hija de Rafael y Francisca, Manzana 33, núm. 159.
Día 24.—Gabriel Magraner Bernat, hijo de Antonio y Francisca, Manzana 31, núm. 42.

MATRIMONIOS

Día 23.—Juan Canals Puig, soltero, hijo de Antonio y Margarita, con Antonia Rullán Bauzá, soltera, hija de Sebastián y Buenaventura.

DEFUNCIONES

Día 26.—Margarita Muntaner Oliver, 76 años, casada, Manzana 70, núm. 10.
Día 26.—Rosa María Oliver Frau, 83 años, viuda, Isabel II, núm. 99.

Jaulas para conejos

Y parques para aves. Se desean vender a precios ventajosos. Informarán: Juan Forteza.—Calle Bauzá.—Sóller.

LOTERIAS

Sorteo de Navidad

Primer Premio 15.000.000 de pesetas

La Administración de Ramón Rullán, Príncipe 11, ha recibido los números correspondientes al Sorteo de Navidad. Y los remite desde un décimo al extranjero.

SUBASTA

A voluntad de sus dueños se subastará y rematará si la postura acomoda, el día 7 de Noviembre a las 10 de la mañana, en el estudio del notario D. Jaime Domenje, una casa espaciosa y cómoda situada en el Carreró d'en Figa de este término, que tiene una posesión de tierra aneja y un derecho de agua. El pliego de condiciones se halla de manifiesto en la expresada notaría.

SE VENDERIA

una sepultura de 18 nichos sita en el Cementerio Católico de esta ciudad. Informarán en esta imprenta.

Aviso Importante

Se hace público por medio de este anuncio, que queda terminantemente prohibido ir en busca de setas (*escletasans*) en el predio llamado

MULETA GRAN

sin que se lleve el correspondiente permiso personal, advirtiéndose que cuantos infractores sean hallados con el delito indicado, serán castigados con todo el rigor de la Ley.

Los permisos se despacharán en los siguientes puntos:
Café *Ca's Coerit*.—Paseo del Príncipe.
Café *Ca'n Mot-lá*.—Plaza de la Constitución.

Y en las barreras de Muleta.

CAMPO DEPORTIVO DE LA S. D. S.

MAÑANA DOMINGO

A las 9 1/2 de la mañana

Y a la 2'45 en punto tarde

CAMPEONATO DE BALEARES

CUENTOS PROPIOS

La noche de los muertos

I
A Miguelín no le cabía duda alguna; su madre, su pobrecita madre, el único ser que en el mundo le amaba de corazón, se moría irremisiblemente.

Miguelín era huérfano de padre. Murió ese cuando él apenas contaba la edad de un año, quedando solo con su madre, quién a costa de mucho trabajo y grandes privaciones logró que nunca le faltara al ser querido, al pedazo de sus entrañas, el pan indispensable para la vida y la ropa necesaria para vestir decorosamente. Miguelín contaba a la sazón siete años cumplidos, pero era de temperamento tan precoz, que pudo apreciar de sobras los desvelos que por él se tomaba su madre y el ciego cañío que le profesaba.

Por eso Miguelín se hallaba consternado. No pensaba, no, en el porvenir negro que con sus enormes fauces abiertas se le venía impetuosamente encima; no le importaba la miseria que para él representara su orfandad; lloraba únicamente por la pérdida de aquel ser, por el que su vida gustoso diera.

Era precisamente la noche del día de los muertos. Y Miguelín recordaba amargamente el mismo día del año pasado, mucho más feliz, ¡mucho más! que el presente... Recordaba cuando con su madre visitó el Campo santo para rezar sobre la tumba de su padrecito. Y por su mente atronada por tan dolorosas circunstancias como las que le envolvían en aquellos instantes, pasaban los panteones cubiertos de flores y coronas, rodeados de sendos cirios o farolillos de vidrios negros con lúgubres figuras dibujadas en blanco sobre ellos... Recordaba la multitud, alegre la mayoría, que por allí paseaba atravesando las laberínticas encrucijadas de panteones. La enferma dió un doloroso suspiro, y sacó a Miguelín de su abstracción. Se acercó al lecho, besó la frente de su madre, y como si quisiera elevar un suspiro al Cielo levantó la cabeza y su mirada tropezó con un Crucifijo, clavado en la pared y ante el que su madre le hacía rezar todas las noches. Entonces Miguelín sintió algo así como una revelación... ¿Si le razara al Santo Cristo? ¿Si le pidiese que curase a su madre? Mejor aún ¿si le encendiera, también, un cirio? ¿Pero como comprar el cirio, si hasta las medicinas que se suministraban a su madre se las debían al farmacéutico por falta de nu-

merario? Miguelín pensó que en el Cementerio, apesar de ser muy entrada la noche, debía haber encendidos cirios sobre algunas tumbas.

Y se le ocurrió ir a buscar uno.

II

El Campo santo estaba algo lejos de la población. Miguelín se dirigió a él transido de miedo y frío... Era una de aquellas noches terribles y crueles de noviembre. El cielo permanecía oscuroísimo, entoldado por densas nubes, y un fuerte viento helado doblaba los ramajes de los copudos árboles del oscuro camino: ¡sissssss! ¡siitsssssss! A Miguelín le parecía aquello que eran las almas de los muertos que aprovechando su único día del año corrían hacia la ciudad dando silbidos de contento en mutua algazara... ¡sissssss! ¡siitsssssss!, y ¡pam! ¡pam! ¡pam! respondían atronadoras algunas puertas de casas de campo inmediatas al camino, que impedidas por el viento daban violentos portazos... Y Miguelín, caminaba, caminaba, y se estremecía cuando el viento chocaba en su rostro. ¡Es el manto de la muerte que me azota!, se decía. Y seguía avanzando hacia el Cementerio. El recuerdo de su pobre madre moribunda le daba inaudito valor... ¡Qué le importaba a él que por su lado pasaran caravanas de almas silbando y riendo entregadas en fraternal bullicio! ¡Que le importaba a él que la muerte le azotara el rostro con su tético manto y que las puertas de las casas aplaudieran la flagelación con siniestros portazos! ¿Qué le importaba a él si iba en busca de la salud de su madre?

Llegó al Cementerio, escaló la tapia y se internó por él... Contra lo que esperaba ni un solo cirio encendido se dejaba ver. Solo dentro de una pavorosa oscuridad se distinguía apenas la silueta macabra de los panteones y la de los altos y lónegos cipreses semejantes a gigantes fantasma custodios de los restos mortales allí depositados. Miguelín se dirigió a un panteón, palpó y ¡oh suerte!, no habían retirado aún las banquetas y pudo coger un cirio que quizá por la inclemencia del día se había quemado a medias. Saltó de nuevo la tapia, medio muerto de terror, y emprendió una vertiginosa carrera hacia la ciudad. Mientras jadeante corría por la carretera, le parecía que una legión de esqueletos envueltos en blancos sudarios le perseguía dando grandes alaridos confundidos por el

viento, alaridos que para Miguelín significaban gritos de: ¡Al ladrón! ¡Al ladrón! ¡Al ladrón! —Y hasta le pareció que los dedos huesudos de un esqueleto agarraban su cuello, mientras le gritaba: —¡Dame el cirio, dame el cirio, ladrón!

Y Miguelín corría sin volver la cabeza... Corría, corría...

III

El pequeño héroe penetró en su casa, cerró la puerta cuidadosamente y se internó de puntillas en el cuarto de la enferma. Encendió el cirio, lo colocó al pie del Crucifijo y puesto de hinojos, exclamó:

—¡Salvada señor! ¡La amo tanto! ¡Y quedaría tan solo sin ella!

Se levantó dirigiéndose a la cama en que yacía su progenitora, y llamola quedito:

—Madre...

Pero su madre no respondió.

Entonces palpola y le pareció notar que estaba yerta... Fría como el hierro que había helado su rostro, allá por el Cementerio...

—¡Madrecita! —gritó el niño. —¡Madrecita mía!

Y nerviosamente la sacudió de nuevo, pero su madre siguió muda.

—¡Responde madre! ¡Madre mía! ¡Tu estás muerta! ¡Muerta! ¡Por Dios, madre, dime que vives, dime que juegas conmigo, que te burlas de mí, que quieras hacerme rabiar! ¡Dime, dime que vives, que vives aún!

Pero su madre seguía inmóvil, el rostro blanco, sus brazos rígidos.

El muchacho mesándose los cabellos, y llorando desconsoladamente se arrojó al suelo. Después levantose y se echó sobre el cuerpo inerte de su madre y empezó a besarla en la cara:

—¡Madre! ¡quiero venir contigo! ¡Contigo! ¿lo oyes? —¡quiero venir, no quiero quedar solo! ¡quiero ver siempre tu rostro; mirar tus ojos! ¡Y es que te quiero tanto!

Pero, no; su madre no le respondía. Miguelín aletargado por tan repetidas emociones quedó desvanecido sobre el cuerpo estimado.

Mientras tanto el cirio chisporroteaba y su llama azulada mantenía en dulce penumbra aquella alcoba; afuera el viento seguía terrible con su ¡sissssss! ¡siitsssssss! y las puertas repercutían co-reando la infernal algazaría de la noche de los muertos con su ¡pam! ¡pam! ¡pam!

IV

Muy de mañana, una vecina precediendo al médico, penetró en el cuarto en que tan doloroso cuadro había suce-

dido, y encontraron a Miguelín dormido junto a su madre.

Se alarmó la vecina al ver la medicina intacta:

—¡Oh, Doctor! Este condenado se habrá dormido, olvidando el suministrar la medicina a la enferma.

El doctor despertó e hizo levantar al chico, quién restregándose los ojos miraba atontado a los dos visitantes. Entonces hizo memoria y recordó a su madre muerta... Lanzó un grito y quiso abalanzarse sobre el cuerpo del ser amado, pero la vecina contuvole y le dijo:

—¡Pero zopenco! ¿Qué tarántula te ha picado hoy?

—¡Que madre es muerta!

Mientras tanto el doctor pulsaba a la paciente y decía con satisfacción:

—Bien va. Bien va. Ha entrado en franca mejoría.

Miguel se restregó los ojos por segunda vez, y pudo ver como su madre acababa de despertar y le sonreía.

—Pero madre ¿estás viva?

—Pero ¡por Dios Miguelín! —clamó la vecina— te has vuelto loco. ¡Loco de remate!

Y el médico después de recetar la nueva medicina dirigió su mirada al niño y exclamó:

—Si no estás loco, estás lelo. Bien puedes ver que no se halla muerta. Tu madre, niño, dentro poco estará buena, con tal que no te duermas por la noche, no olvides el darle la medicina y no te dé por decirle a todas horas que es una difunta.

Marchó el médico. Salió tras él la vecina para ir en busca del medicamento recetado, y cuando ya en la puerta, se volvió para decir a Miguelín:

—Cordura, niño, cordura, cordura. Porque hoy estás loco, loco de remate.

Miguelín sonrió:

—¡Bien sé yo que no estoy loco!

Y arrodillándose ante el Salvador crucificado, rezó la única oración que sabía, mientras su madre le decía con voz débil:

—¿Que haces, hijo? ¿Por qué te decían loco?

Y Miguelín sonrió de nuevo. Por la ventana filtrábase un purísimo rayo de sol que daba de lleno sobre el Santo Cristo. Miguelín alzó su vista hacia él y vió en su rostro doloroso, algo así como el rictus de una sonrisa que como que quisiera decirle:

—Goza, niño, goza, que la felicidad es siempre de los buenos.

JOSÉ CALATAYUD JOFRE

Soller—29—Octubre—1926.

El camello de la muerte

(TRADICIÓN ÁRABE)

Sobre la costa africana
Que al gran Atlántico da,
Se halla expirando un rifeño
En el fondo de su aduar.
Dos heridas mal cerradas
Y sesenta años de edad,
Le expiden el pasaporte
Para que vaya a gozar
De aquel enjambre de huries
Con que sueña el musulmán.
Al cuidado del paciente
Una hermosa niña está,
Tierno vástago del moro
Que se hunde en la eternidad.
Reina un profundo silencio,
Que sólo viene a turbar
Con susurro melancólico
La lectura del Corán.
De pronto, el agonizante
Se incorpora y quiere hablar,
Y así a la niña le dice
Con acento sepulcral:
—Vé y asómate, hija mía,
A la puerta del aduar,
Que el camello de la muerte
En venir no tardará.
Sale la obediente joven,
Y apenas toca el umbral,
Cuando aparece a sus ojos
Esta visión singular.
Un viejo, de aspecto noble
Y de talla colosal,
Guiando un camello negro,
Que no hace ruido al andar.
Penetra el viajero al punto
Donde el moribundo está,
Suspendelo entre sus brazos,
Insensible a la piedad,
Y desoyendo las voces
De la súplica filial,
Lo carga sobre el camello
Y parte sin vacilar.
Y mientras por un camino,
Que nadie desanda ya,
Sigue avanzando aquel viejo
(¡Del tiempo emblema cabal!),
Y al paso que en lontananza
Desapareciendo va
El camello de la muerte
Con su carga funeral,
El sol, también a lo lejos,
Oculta su ardiente faz,
Como si el hombre y el día
Se extinguiesen a la par...
¡Que todo se rinde al tiempo
Y tan sólo es grande Alá!

MARCOS ZAPATA

PENSAMIENTO

El amor, no admite otro placer que el placer de sí mismo.

Folleto de LA VOZ DE SOLLER—65

EL ROSARIO

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela es propiedad de la «Sociedad General de Publicaciones S. A.» Barcelona, que la ha editado en un precioso tomo a 5 pesetas.

—Si ya le dije a usted que tenía que arreglar mis cosas.

Cruzó lentamente la estancia y se detuvo delante de él. Le miró largamente. Vestía también su traje de etiqueta, como en aquella inolvidable noche de Shenstone. Tenía una pierna cruzada sobre la otra y bajo su fino pantalón negro asomaba la línea roja de sus calcetines de seda.

La hora de Juana había llegado al fin. Mas aún en aquella hora suprema y por amor a él debía obrar con tacto y ser paciente.

—No ha cantado usted, como le rogué—dijo.

—No—replicó Garth—. Primero se me olvidó. Después, cuando me acordé de mi promesa, tenía otras cosas en que pensar, y... ¡Ah, señorita Gray! No puedo cantar esta tarde. Mi alma está muda de ansiedad, de deseo.

—Ya lo sé—dijo Juana, dulcemente—. Yo cantaré para usted.

Una ligera expresión de sorpresa se retrató en el rostro de Garth.

—¿Canta usted?—preguntó—. Entonces ¿por qué no ha cantado nunca?

—Cuando llegué—contestó Juana—, el doctor Rob me preguntó si tocaba el piano. «Un poco», le dije. Y de aquí dedujo que cantaba «un poco» también.

Convencido de la penuria de mi arte, me prohibió tocar ni cantar delante de usted. Dijo que no quería que el tormento de oírme y la galantería de escucharme acabaran por volverle loco. Garth se echó a reír.

—¡Es muy del doctor Robbie esa ocurrencia!—dijo—. Y, a pesar de sus órdenes, ¿va usted a arriesgarse a cantar «un poco» para mí esta noche?

—No arriesgo nada. Voy a cantar una sola canción. Aquí, a mano derecha, está el cordoncito. No hay ningún obstáculo entre usted y el piano. Cuando quiera usted detenerme, no tiene más que venir hasta mí...

Se dirigió hacia el piano y se sentó ante él. Desde allí veía a Garth recostado en su sillón; una ligera sonrisa jugueteaba en sus labios. Se estaba riendo todavía de la chistosa prohibición del doctor Rob.

El preludio de *El Rosario* consiste en un solo acorde. Juana lo atacó sin separar la mirada del rostro de Garth. Le vió erguirse en el sillón súbitamente, con la más viva sorpresa reflejada en el semblante.

Entonces ella empezó a cantar. Su voz profunda, llena y vibrante, se elevó en el silencio como el acorde suave y potente de un violoncelo.

«Como perlas prendidas de un hilo imaginario, las horas que a tu lado pasé, mi corazón, las desgrano una a una, y todas ellas son mi rosario, mujer, mi rosario. Cada hora es una perla...»

Juana no cantó más.

Garth se había levantado. Sin pronunciar una sola palabra, se lanzaba a ciegas hacia el piano. Juana se volvió en el taburete y abrió los brazos para recibirlo. La mano de Garth se abatió torpemente sobre las teclas... rozó el suave vestido... y al fin encontró a la que buscaba.

Se arrodilló estrechándola entre sus brazos. Los de ella le rodearon anhelantes, con toda la apasionada ternura tan duramente refrenada durante aquellas largas semanas de prueba.

Garth levantó hacia Juana su hermoso rostro sin vista.

—¡Tú!—exclamó—. ¿Tú?... ¿Tú... desde el primer día?

Después escondió su rostro en el suave encaje del pecho de su amada.

—¡Oh, mi niño querido!—dijo Juana tiernamente estrechando contra sí la adorada cabeza.—¡Yo, sí; yo desde el primer día! Desde el primer día al lado de mi bien amado; junto a él en su dolor y en su soledad. ¿Cómo hubiera podido estar lejos de ti? Mas, ¡oh Garth!, ¿qué es todo ello comparado con la felicidad de tenerle aquí, tan cerca? ¡Sí, yo, yo! ¿No estás completamente seguro? ¿Quién si no yo hubiera podido comprenderle de tal modo? ¡Cuidado, amor mío! Sentémonos aquí, juntos, en el sofá.

Garth se levantó y la hizo levantar sin aflojar la dulce presión con que la sostenía. Ella le guió dulcemente hasta el sofá y le hizo un sitio a su lado. Mas él volvió a caer de rodillas ante ella y dejó caer de nuevo la cabeza sobre su pecho.

—¡Oh, amor mío, amor mío!—decía dulcemente mientras sus manos acariciaban con ternura la querida cabeza.—¡Ha sido tan dulce, tan consolador para mí estar al lado de mi niño adorado, atenderle y protegerle en su obscuridad, evitarle todo dolor inútil, servirle en todos sus deseos! Pero no podía venir yo—yo misma—hasta que él supiera y comprendiera... y perdonara a la pobre Juana. No, perdonarla, no: *amarla* todavía, ¿verdad? Y ahora él comprende... y perdona... ¡Oh Garth, oh mi Garth! ¡Cálmate, bien mío... me asustas. No; nunca te dejaré ya, ¡nunca, nunca! Luego te contaré más detalladamente... Querido mío, durante unos días debemos ser todavía... lo que hemos sido hasta aquí... con la diferencia de que tú, niño mío, sabrás que soy yo quien está aquí, contigo. La tía Gina llegará dentro de media hora. Obtendremos en el menor tiempo posible una licencia especial y nos uniremos, Garth... Y entonces...

Aquí Juana se detuvo; el hombre arrodillado ante ella, contuvo el aliento para escuchar.

—...Entonces—concluyó ella con voz firme y apasionada—toda mi felicidad será estar junto a mi esposo siempre, día y noche.

Hubo un silencio largo y tierno. La tempestad de emoción que sostenían aquellos brazos enlazados fué calmándose poco a poco. La eterna voz del amor perfecto se dejó oír. «Paz, reposo.» Y la más dulce calma reinó en la habitación.

Al fin Garth levantó la cabeza.

—¡Siempre; siempre juntos?—dijo—. ¡Ah, eso será otra vez la luz, la eterna luz!

Cuando Simpson, pálido y tembloroso ante la importancia de las palabras que iba a pronunciar, abrió majestuosamente la puerta de la biblioteca y anunció: «¡Su Excelencia, la Duquesa de Meldrum!», Juana estaba sentada al piano, improvisando soñadoras melodías, y un esbelto joven en traje de etiqueta se adelantaba cortésmente a recibir a su huésped.

La duquesa no vió, o hizo como que no había visto, el cordoncito que le guiaba. Tomó entre sus manos, efusivamente, la que él le tendía.

—¡Bondad divina, mi querido Dall! ¡Qué sorpresa tan grata! ¡Yo que creía encontrarle ciego, y veo que viene a mi encuentro con su seguridad y gentileza habituales!

—Querida duquesa—dijo Garth inclinándose a besar las viejas manos amigas que estrechaban la suya—, es muy triste para mí no poder verla y, sin embargo, puede usted muy bien decir que no soy ciego esta noche. Mi obscuridad ha sido iluminada por una dicha que no puede expresarse con palabras.

—¡Oh, oh! ¡Miren ustedes por dónde sale! ¿Y con quién va a casarse por fin? ¿Con la nurse, que, según creo, es una muchacha juiciosa y sumamente recomendable, o con la buena pieza de Juana, que sin el menor remordimiento hace atravesar a su tía el reino de un ex-

tremo a otro cuando a ella le conviene?

Juana se levantó del piano y deslizo su mano bajo el brazo de su prometido.

—Querida tía Gina—dijo—: demasiado sabía yo que deseabas venir, pues siempre te ha gustado llegar en el momento propicio, como las hadas buenas. En cuanto a Garth, va a casarse con *las dos* mujeres que has nombrado: con la nurse y con Juana, ya que las dos le aman demasiado para abandonarle, y él, por su parte, no puede vivir sin una ni sin otra.

La duquesa miró aquellos dos rostros radiantes de felicidad, y sus ojos se inundaron de lágrimas.

—¡Por mi peluca!—dijo—. ¿Es que estamos en la Ciudad del Lago Salado? (1). Después de todo, siempre habíamos convenido en que una sola novia no era bastante a satisfacer a Garth, quien, en su anhelo de perfecciones, necesitaba las cualidades combinadas de varias; ahora parece que al fin las ha encontrado. ¡Dios os bendiga jóvenes absurdamente felices! Yo os bendeciré también, pero después de haber comido. Ahora llamada a ese nervioso personaje de las pátillas que me ha introducido hasta aquí, y decidle que me envíe a mi doncella, que me enseñe mi habitación y que me diga dónde ha puesto mi guacamayo. He tenido que traerlo, Juana. ¡Es tan encantador, tan cariñoso, ese querido pájaro! Yo sabía que a ti no te haría falta ninguna, pero ¿sabes? no he tenido valor para separarme de él.

XXXVII

La ceremonia

Pocos días más tarde, en la pequeña iglesia parroquial perdida entre las montañas escocesas, Juana y Garth se unieron para siempre. En las notas de sociedad de los periódicos mundanos se des-

(1) Sabido es que la religión de los mormones habitantes del Lago Salado, les permite tener varias mujeres.

(Continuará)

COLL, MICHEL y CASASNOVAS

76, Boulevard Garibaldi, 76. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37

TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño y Nuevo Lareño dotados de potentes motores "Polinder's" de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente.

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegramas: CARDELL-CAVAILLON. — Teléfono num. 22.
En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvet, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL.—Le Thor.— Teléfono num. 24.



Hotel Restaurant de Marina

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

GOTAS DIVINAS
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45
VILLARREAL de la PLANA (Castellón)
EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
FRESCAS Y SECAS
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL TELÉFONO NÚM. 5

T. B. O. Obras de Marden
Se hallan en venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.

Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

JABON

Myrurgia

de MYRURGIA

follos. Colonia

COLAFIX
Pasta adhesiva, fina, blanca y perfumada. — Lo mejor para pegar toda clase de papeles, cartones, etc. — Indispensable en oficinas, tiendas y hogares.
De venta, en la Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

TINTAS en POLVO

Azul.—Roja.—Violeta.—Azul-negra.—Verde.—Negra, etc., etc.

Preparación sencillísima: Únicamente basta disolver el contenido de un paquetito con agua fría, e instantáneamente queda hecha una excelente tinta que se puede usar en el acto

FIJA E INALTERABLE
no ensucia ni estropea nada las plumas

De venta: Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

CINTAS para máquinas de escribir

de la acreditadísima marca **PELIKAN**
Violeta fija.—Rojo-violeta fija.—Violeta copiar.—Rojo-violeta copiar.

De venta: Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

PARA EL CABELLO COSMÉTICO EN BARRAS

de las más afamadas marcas **VASELINAS :: GLICERINAS QUINAS Y RONQUINAS** especiales para reforzar el cabello

De venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—Sóller

COTIZACIONES

Mercado Nacional
ACEITES
Información del Gremio de Almacenistas de Aceites de Barcelona

Cotizanse:
DE OLIVA. Corriente, a 252'20; superior, a 260'00, fino, a 282'00; extra, a 295'05. Todo pesetas los 100 kilos.
Mercado sostenido.

LEGUMBRES Y CEREALES
Cotizaciones oficiales
Todos los precios consignados se entienden a pesetas los 100 kilos

ALGARROBAS. Vinaroz, a 30'35; Rojas, a 27'07; Mallorca, a 22'61; Ibiza, a 22'40; Tarragona, a 30'35; Valencia, a 28'57; Chipre, a 29'76.
ALPISTE. De Sevilla, clase inferior, de 55'0 a 55; idem buena, de 60 a 62 pesetas los 100 kilos.
ARROZ. Benloch, cero, 58'0 a 60'00; idem flor, de 60 a 61; idem selecto flor, de 61 a 61'00; matizado corriente de 59'00 a 61'00; idem

selecto, de 61'00 a 64'00; bomba corriente a 110'50; idem puro, superior, a 120'50.

ARVEJONES.—Franceses, a 45; Navarra, 54 a 50 Málaga, redondo, de 40'50 a 41; Castilla, 44 a 45.

AVENA.—Extremadura, de 37'00 a 38; Mancha de 37; a Argentina, disponible, de 37'50 a 38; Estados Unidos, negra, a 31; blanca, de 35'00 a 00.

CAÑAMONES.—Extranjeros, de 00 a 60 pesetas.

CEBADA.—Extremadura, 36'00 a 37'00; Mancha, 35'50 a 36'50; Urgel, 34 a 35; Segarra, 34'50 a 35'50; Castilla, de 36'50 a 37'50.

FRIJOLES.—Extranjeros, de a 75; Castilla de 000 a 95.

GARBANZOS.—Andalucía, blancos, de 75 a 140; Pelozes, nuevos, de 55 a 95; Argelia, de 110 a 125.

HABAS.—Italia, cribadas, grandes, de 52 a 53; Id. nuevas 48 a 48'50; Valencia, 48'50; a 49; Prat, a 47; Extremadura, de 49'00 a 49'50

HABICHUELAS.—Valencia, Pinet, 00 a 70; Monquina, 60 a 67; trinquillón, nuevas, 65 a 65; Castilla nuevas, 88; comarca, nuevas, 70 a 71; Mallorca, de 72 a 73; cocorrossas, Italia, de 75 a 77; tipo Braila, de 40 a 42; lingote francés, de 85 a 85;

lingote Rumanía, de 48 a 50; tipo Galatz, de 55 a 60; lingote Gagneux, de 55 a 60.

HARINAS.—Extra blanca superior, de 66'50 a 68; extra blanca, corriente, 65'00; panadera, a 64'00'00; número 1, de a 48'00; número 4, de 30 a 37; segundas, de 88'00 a 35'00; terceras, a 29'56 cuartas, de 28'00 a 29.

LENTEJAS.—De 76 a 110 los 100 kilos.

MAIZ.—Plata, disponible, nuevo, 37'00 a 38'00.

MIJO.—Extranjero, de 40 a 48; comarca, de 49 a 50 pesetas los 100 kilos.

TRIGO.—Candeal Castilla, 47'00 a 47'50; Mancha jejas, de 46'50 a 47'00; Mancha, candeal, de 47'00 a 00'00; Aragón 47'00 a 49; Navarra, de 47'00 a 48'00; Urgel, de 48'00 a 48'50; comarca, a 48'50; Extremadura, blanquillos, a 46'50; idem Coucher, a 45'50; Lérida, 48 a 48'50, sobre vagón de origen.

ACEITES
La plaza, en alza, por las pocas existencias y noticias de la reducción de cosecha.
La compra extranjera aumenta, principalmente Portugal, que acabó sus existencias.
En aceites nuevos, se pide hasta 56 duros, cuando este precio sólo había regido el año pasado para aceites finos

FRUTAS SECAS

ALMENDRAS. Los almacenistas cotizan nueva cosecha.
Mallorca corriente, a 480 ptas. los 100 kilos, y escogida, a 480; Esperanza, primera, Tarragona, a 475; común, a 425; mollar en cáscara, a 210.

CACAHUETE.—Precio firme.
A 155 ptas los 100 kilos.

COMINOS.—Mancha, nueva cosecha, a 125 pesetas los 100 kilos.

NUECES.—Cotizanse a 00 ptas. los 100 kilos.

PASAS.—Nueva cosecha: Málaga, quintas, a 20; cuartas, Royal, a 25; Imperial, a 28 ptas caja de 10 kilos.

ANIS.—Mercado firme. Cotizase a 155 pesetas; los 100 kilos.

AVELLANAS.—Precios flojos.
Negreta, a 170 ptas. los 100 kilos; cribada, a 165; corriente, a 160.

COLONIALES
AZUCARES — Cortadillo San Luis, primera, todos tamaños, a 184; Idem Sociedad General, a 000; Pile San Luis, a 173; B. R. O. G. F., a 159

Bianquilla caña, primera, a 157; Dorado caña, B. A., a 154; Idem T. B. Agrela, a 140; Idem T. S., a 140; Miel caña, a 142.

CACAOS.—Caracas extra, a 570; Guayaquil arriba cosecha a 520; Fernando Poo extra J. P. H., a 418; Fernando Poo extra AA, a 415.

CAFES.—Moka Yaffey, a 740; Moka Longberry, a 690; Puerto Rico Yauco Excelsior, a 765; Puerto Rico Yauco Hacienda, a 000; Yauco X X, a 745; Caracas, extra fino, a 735; Caracas, superior, a 725; Puerto Cabello, a 635; Hacienda superior, a 660; por 22, a 600; Hacienda superior N., a 610; San Salvador, lavado, Flor de Café, a 000; San Salvador, lavado Edith, a 740; Caracolillo Puerto Rico, a 000; Caracolillo San Salvador lavado, a 740; Caracolillo San Salvador lustrado, a 670; Caracolillo San Salvador trillado, a 660; Caracolillo Santos lustrado, a 640; Idem Santos primera, a 650; San Salvador D., a 585; Haití trillado corriente, a 610; Café Brasil, a 000; Pasilla Moka unos 80 kilos, a 000; Pasilla Nicaragua, a 000.

CANELA CEYLAN.— 0000, a 1,360; I, a 1,180; III, a 1,110; Trozos primera, a 890; Rasuras primera, sacos de 25 kilos, a 590.

PIMIENTA.—Singapore negra, a 75 pesetas.

GACETILLAS

Una importante mejora en las Oficinas de Telégrafos

Nos enteramos por un anuncio expuesto en las Oficinas de Telégrafos de esta ciudad, de que en lo sucesivo quedarán detenidos los telegramas que en la misma se reciban con insuficiente dirección y los que hasta ahora se recibían con señas no registradas, concediéndose a los mismos un plazo brevísimo para que se pongan en condiciones reglamentarias, los que deseen recibirlos con dirección abreviada.

Con lo primeramente expresado quedan enterados nuestros lectores de que, en lo sucesivo, cuando un telegrama por falta de suficientes señas no llegue en poder del destinatario, éste para recogerlo no tendrá que dirigirse a las oficinas de Palma, sino a las de Sóller, determinación que aplaudimos sinceramente.

Exportación y precios de frutos

Durante la presente semana se ha procedido en esta ciudad a la confección de cajas de limones y naranjas y cajones de higos pasos.

Las partidas de frutos preparadas para embarcar, aunque no importantes, son considerables.

Los precios que han regido para esta expedición son los siguientes:

- Naranjas, a 10 ptas. la carga.
- Limones a 15 ptas. la carga.
- Higos pasos de la clase llamada «Bordisotes» de 15 a 18 ptas. el quintal.
- Higos pasos de la clase llamada «Cantinas» de 12 a 13 ptas. el quintal.

La Festividad de Todos los Santos

El lunes próximo es la Festividad de Todos los Santos, y por tanto el día en que numerosas familias acostumbran honrar la memoria de sus allegados difuntos, llevando flores y coronas a los panteones de las sepulturas en donde ellos reposan, encendiendo ante los mismos cirios, blandones, o farolillos.

Así no es de extrañar que se note ya mucho trajín en la mayoría de casas de esta vecindad, preparándose las banquetas para cirios o blandones, o bien los candelabros que visten con papeles de seda blanco o negro artísticamente rizados.

Si el tiempo no agua la fiesta, es de esperar que lunes por la tarde será numerosísima la concurrencia que asista al Cementerio conforme la inveterada costumbre rindiéndose tributo a los que se fueron para no volver.

Por la citada tarde, se trasladará el Clero Parroquial al Cementerio Católico para cantar los responsorios de los difuntos.

El vapor «María Mercedes»

Este vapor llegó domingo por la tarde al Puerto de Palma, procediendo al día siguiente a la descarga de una gran partida de guano que de Cette llevaba para la Capital. Últimamente cargó mucho género destinado a la referida población francesa, y salió para el Puerto de esta ciudad en donde llegó ayer viernes por la mañana.

Durante ayer y hoy se procede a la carga de género, entre el cual hay buenas partidas de cajas de limones y naranjas y cajones de higos, con el fin de mañana domingo salir para Barcelona y Cette, de cuyos puertos estará de regreso a últimos de la próxima semana.

Bendición íntima de la «Tafona Cooperativa»

Domingo pasado, a las tres de la tarde, tuvo lugar la bendición íntima de la «Tafona Cooperativa» de Sóller.

Al acto concurrieron numerosas señoras y señores.

El Rdo. Sr. D. Bartolomé Coll dió la bendición al edificio, y a continuación leyeron sentidas cuartillas relativas al motivo del acto los señores D. Miguel Ripoll, D. Bartolomé Colom, D. Jaime Coll y D. Miguel Marqués. Dirigieron también la palabra a los concurrentes el Presidente del «Celler Cooperatiu» de Felanitx, Sr. Vaquer, el Ingeniero del mismo Sr. Mestre, el Presidente de la Caja Rural de Felanitx Rdo. Sr. Torrandell, y finalmente el Ingeniero de la «Tafona» Sr. Blanes.

Todos fueron muy aplaudidos. A continuación se sirvió a los asistentes un espléndido lunch después de lo cual finió el acto dentro el mayor entusiasmo.

Para asistir a la citada bendición, habíamos sido atentamente invitados por medio de B. L. M. por el Presidente de la «Tafona Cooperativa» D. Miguel Ripoll Magraner, cuya atención agradecemos.

Licenciamiento de la quinta del 24

El jueves de esta semana en los cuarteles de la guarnición de Palma, fueron licenciados los soldados de Armas y Cuerpos que guarnecían dicha plaza.

Tales soldados pertenecían a la quinta del reemplazo de 1924 y han marchado con licencia cuatrimestral.

El jueves por la noche ya fueron bastantes los mozos licenciados de Sóller que regresaron a su pueblo dando la consiguiente alegría a los suyos.

Turistas ingleses en Sóller

El miércoles de esta semana vióse muy animada nuestra población con la llegada de unos 300 turistas ingleses, quienes a bordo del trasatlántico «Araguaya» realizan una excursión de turismo, visitando los países más importantes del mundo.

Los mentados excursionistas, la mayoría de ellos de la alta sociedad londinense, llegaron unos en auto y otros en tren; comieron en el Hotel Restaurant del Ferrocarril, y por la tarde visitaron el puerto de Sóller y demás puntos panorámicos, o recorrieron las calles de esta población.

Salieron para Palma el mismo día embarcando en el «Araguaya», el que, la misma noche, zarpó con rumbo a Gibraltar.

El descanso dominical, infringido

Domingo pasado fué el primero en que, después de un largo período de transigencia se observó, en parte, la ley del descanso dominical.

Y decimos en parte porque no faltó quien, audaz y desaprensivamente, infringió las severas órdenes emanadas del Sr. Alcalde, perjudicando con ello a los contribuyentes que tienen establecido negocio similar.

A nosotros igual nos dá rija o no en Sóller el descanso dominical; entendemos que ello es de competencia exclusiva de las autoridades y comerciantes, y allá ellos. Pero, desde el momento que se ordena la observancia del indicado descanso, opinamos que la disposición debe ser acatada obligatoria y generalmente. Pero para ello precisa que la Alcaldía ordene se preste extraordinaria vigilancia, se castigue a los que como decimos, audaz y desaprensivamente, hacen caso omiso de las disposiciones superiores.

Desearíamos no tener que insistir respecto al particular.

Las primeras setas

¡¡A cuatro pesetas libra!!

Esta mañana han aparecido en nuestro mercado los primeros esclatessans de la temporada, vendiéndose al precio de cuatro pesetas la libra, o sea a la friolera de 10 pesetas el kilo.

Mientras continúen a tan elevada cotización, será preciso que dejemos tan apetecibles hongos para que se los coman los milords o... los gusanos.

Es de esperar que en el próximo número podremos consignar una baja en el precio citado ya que de seguro habrá más abundancia de setas.

Gran velada literario-musical

Como teníamos anunciado, tuvo lugar el martes último el festival organizado por la Asamblea Local de la «Cruz Roja Española», para solemnizar el vigésimo año de su fundación, aniversario que conforme se ha venido anunciando habrá servido de pedestal a un magno proyecto como es el de la fundación en Sóller de una clínica y realización de otras ideas importantísimas moralmente ligadas con el proyecto susodicho.

A la hora previamente anunciada tuvo principio la función. El teatro presentaba un magnífico aspecto adornado con exquisito primor y sencillez y con un lleno hasta los topes de público ávido de saborear la artística velada.

Concurrió el Magnífico Ayuntamiento presidido por el Alcalde Sr. Castañer, Presidente también de la Junta de Socorros de la «Cruz Roja».

Se principió saludándose a la bandera, y a continuación se cantó el Himno de la Cruz Roja, lo que se hizo tanto a la

perfección y causó tan grato efecto, que el público emocionado exigió se repitiese, a lo que se le hizo, tributándose al fin el plus, otra delirante ovación.

La Cruz Roja en la Batalla, poesía original de D. Cayetano Aguiló y recitada muy bien por el abanderado de la brigada D. Francisco Forteza, fué muy bien acogida por el público que con sinceros aplausos premió la labor del señor Forteza y los méritos del autor de los versos Sr. Aguiló.

El drama en tres cuadros El deber del Soldado, original de D. B. Aloy, fué interpretado magníficamente, cosechando los improvisados artistas grandes aplausos.

Después de un breve descanso, se inició la segunda parte con el poema dramático In Hoc Signo Salus, original de D. Luis de Luna. Cuanto pudiéramos decir respecto a este número sería poco. Aludiremos solamente al cuadro plástico que ofreció un aspecto sorprendente que causó honda estupefacción: figúrense nuestros lectores un grupo de preciosísimas señoritas ataviadas con el pintoresco uniforme de enfermeras, dispuestas en artístico y significativo grupo, aureoladas por diversos efectos de luz... Es más, figúrense lo más bonito... que figurarse puedan y ya está dicho todo.

El público tributó a este número una justa y merecida ovación.

Seguido cantóse La canción del soldado, por el mismo coro que ya cantó el «Himno de la Cruz Roja», acompañado también por la banda del Regimiento. El público hizo repetir el número y aplaudió a rabiar a todos los que en él tomaron parte.

La tercera parte corrió a cargo de la Banda de música del Regimiento de Infantería de Palma n.º 61, obteniendo de la concurrencia asistente numerosísimos aplausos por su insuperable labor.

En uno de los citados intermedios, se verificó un sorteo, saliendo premiados los siguientes números:

- 1.º Una hermosa estatua de mármol, correspondió al n.º 693.
- 2.º Un almohadón, correspondió al n.º 623.
- 3.º Una figura artística, correspondió al n.º 605.
- 4.º Una cadena de plata, correspondió al n.º 10.
- 5.º Un pato, correspondió al n.º 101.
- 6.º Seis pañuelos para caballero, correspondió al n.º 423.

De todos estos premios han sido retirados únicamente el 2.º, 5.º y 6.º quedando los restantes a disposición de los poseedores de los números correspondientes.

En la reseñada función, amenizó los intermedios un sexteto, que debutó aquella noche, compuesto por los siguientes jóvenes:

Piano: D. Francisco Valls. — Violines primeros: D. Antonio Planas y D. Gaspar Borrás. — Violín segundo: D. Salvador Sastre. — Flauta: D. Jaime Morell. — Contrabajo: D. Jaime Rullán.

Esta novel orquesta causó grata impresión a todos los oyentes, pues interpretó con suma perfección diversidad de piezas entre ellas la V Danza Húngara de Brahms y Canço d'Amor i de Guerra popularísima sardana de la zarzuela del mismo nombre, música del maestro Rafael Martínez Valls, y que recientemente dió a conocer en el Teatro Principal de Palma, la diva Mercedes Caspis, a cuyas dos piezas obligó el auditorio fueran bisadas.

Felicitemos a los componentes del indicado sexteto y deseámosles futuros éxitos.

Ahora, después de reseñada la función, nos resta únicamente felicitar a los miembros de las Juntas Directivas de la «Cruz Roja» de Sóller y a todos los artistas que tomaron parte al acto, y hacer votos para que muy en breve se repitan esas veladas que el público anhela y sabe secundar.

El tiempo

Un tiempo loco que... nos trae locos. Ahora lluvia, ahora sol, ahora viento. Un tiempo informal en grado superlativo.

Con lo dicho pueden darse por enterados los lectores ausentes de Sóller, y estar en la seguridad de que pocas veces a final de Octubre habiase sentido una temperatura igual.

Pastas afeitar

Se hallará un gran surtido en la Perfumería de Salvador Calatayud.-Luna, 27

Suscripción popular

organizada por un grupo de amigos y admiradores del Presidente de la Sociedad Deportiva Sollerense, D. José Magraner Vicens, con el fin de regalarle un objeto de arte que a la vez que signifique espontáneo homenaje al digno padrin del deporte local, sirva al propio tiempo de pequeña compensación a los múltiples sacrificios que se ha impuesto en pro del sport, a lo que sin duda alguna se debe el progreso deportivo local, que tanto honra a los sollerenses.

Suma anterior	51'00
D. Antonio Sampol	1'00
D. José Arbona	1'00
D. Mignei Frontera	1'00
D. Juan Mora	1'00
D. Miguel Negre	1'00
D. Gabriel Miquel	1'00
D. Pedro Ripoll	1'00
D. Gabriel Darder	0'30
D. Antonio Vaquer	0'50
D. Andres Arbona	1'00
D. Miguel Serra	1'00
D. José Deyá	1'00
D. Nicolás Arbona	1'00
D. Antonio Bernat	1'00
D. Antonio Colom	1'00
D. Miguel Más	1'00
D. Jaime Ballester	1'00
D. Mateo Seguí	1'00
D. Rafael Mora	1'00
D. Antonio Gay	1'00
Suma Total Ptas.	69'80

(Continuará)

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Sábado día 30.—A las seis y media, exposición con misa matinal.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor. Por la tarde, los actos corales.—A las seis y media la tercera parte del Rosario y la Reserva.

Domingo día 31.—Festividad de la Realeza de Jesucristo.—A las cinco y cuarto, se rezará la 1.ª parte del Rosario.—A las seis y media, exposición de S. D. M.—A las siete y media, la 2.ª parte del Rosario y Comunión general, para el Apostolado de la Oración.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto la Misa solemne con sermón por el Rdo. Sr. D. Julián Samper.—Por la tarde, Visperas, Completas, Maitines y Laudes solemnes.—A las seis y cuarto, la 3.ª parte del Rosario, Trisagio solemne y sermón de desagracias a Cristo Rey y la Reserva precedida de Te Deum.

Lunes día 1.º de Noviembre.—Festividad de Todos los Santos.—A las cinco y cuarto, se rezará la 1.ª parte del Rosario.—A las siete y media, Horas menores.—A las diez y cuarto la Misa solemne con sermón por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste.—Por la tarde, a las dos Visperas y Completas, acto seguido la Rda. Comunidad se trasladará al Cementerio Católico para cantar los responsorios de los difuntos.—A las seis Maitines y Laudes solemnes de difuntos.—(A las 12 mañana empieza el Jubileo en sufragio de las Stas. Almas del Purgatorio que se gana tantas cuantas veces se visita la iglesia parroquial y en todas las demás iglesias.)

Martes día 2.—Conmemoración de los Fieles Difuntos, Jubileo en sufragio de las Santas Almas del Purgatorio que se gana tantas cuantas veces se visita la iglesia parroquial como en todas las demás iglesias, que empieza el día anterior a las doce de la tarde y concluye a las doce de la noche.—A las cuatro y media de la mañana empezará la Misa rezada.—A las cinco las Misas cantadas.—A las diez, Horas menores y la Misa mayor y los nueve responsorios.—Al anochecer, se rezará la parte del rosario con exposición de S. D. M.

Miércoles día 3.—A las seis y media, ejercicio del Patriarca S. José.

Día 5.—Primer Viernes.—A las siete, Misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración con plática.—Al anochecer, rosario y ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús con meditación.

Sábado día 6.—Al anochecer, Completas solemnes en preparación de la fiesta de la Cofradía de las Almas del Purgatorio.

Domingo día 7.—Fiesta de la Cofradía de las Santas Almas del Purgatorio.—A las siete y media, Comunión para los Cofrades.

Publicaciones recibidas

Hemos recibido de nuestro muy apreciado amigo y colaborador D. José Vidal Isern, un interesante folleto titulado «Al margen de un concurso», en el que van insertados dos interesantísimos artículos originales del citado y culto escritor, titulado uno El solar de nuestra raza y el otro Regionalismo y Cultura.

Denota una vez más dicho folleto, la virilidad del Sr. Vidal, y sus bien coordinados escritos hacen ver en su autor un nuevo talento en el campo de las letras.

En El solar de nuestra raza nos encanta el matiz romántico que singulariza de una manera original una cuestión tratada hasta hoy con latosidad repudiable, y en Regionalismo y Cultura, vemos desarrollado admirablemente un tema interesantísimo, al que, el Sr. Vidal, demuestra haber profundizado mucho, ya que lo ha tratado enteramente compenetrado con la materia.

Agradecemos al Sr. Vidal su obsequio, por el que le felicitamos sinceramente.

Mercados de la Provincia

DE FELANITX

MERCADO LOCAL

Almendrón propietario.	a	177'50	ptas	qq.
Vinos Celler: Claret 1.ª	a	0'35	»	litro
» 2.ª	a	0'30	»	»
» 3.ª	a	0'20	»	»
Higos pasos.	a	18'00	»	qq.

DE LA PUEBLA

MERCADO LOCAL

Mercado de esta semana

Huevos (docena)	3'00
Pavos (tercia)	1'40
Pollos, id.	1'85
Gallinas, id.	0'80
Conejos, id.	18'00
Patatas encarnadas (los 100 kilos)	15'00
Id. blancas, id.	65'00
Alubias blancas, id.	80'00
Id. cocorrossas, id.	40'00
Arroz «Panxa Blanca» con cáscara, id.	30'00
Id. Benlloc en cáscara, id.	60'00
Id. bomba con cáscara, id.	7'00
Id. «Panxa blanca» sin cáscara (80 kilos)	40'00
Id. Benlloc sin cáscara, id.	60'00
Id. bomba sin cáscara, id.	3'00
Paja (quintal)	2'50
Moniotos, id.	0'90
Algarrobas, id.	2'30
Cebollas, id.	0'70
Higos pasos corrientes, id.	15'00
Id. escogidos, id.	178'00
Almendrón, id.	28'00
Trigo corriente (cuartera)	29'00
Candeal, id.	30'00
Trigo escogido para semilla	30'00
Habas para ganado, id.	35'00
Id. escogidas, id.	36'00
Id. para cocer, id.	38'00
Id. forasteras, id.	38'00
Avena forastera, id.	30'00
Id. del país, id.	18'00
Cebada forastera, id.	21'00
Id. del país, id.	30'00
Maíz, id.	18'00
Cerdos cebados (arroba)	18'00

DE PALMA

MERCADO LOCAL

Harina: fuerza superior, (100 kg) entre	80 a 100
Id: fuerza corriente, id. id.	74 a 75
Id: blancas superiores id. id.	65 a 67
Avenas: id. id.	34 a 41
Cebadas: id. id.	37 a 46
Trigo: id. id.	54 a 57
Arroces: del núm. 0 al 4 id. id.	60 a 75
Algarrobas: (quintal)	7 a 9'00
Azúcares: (los 100 kg.)	160 a 164
Salvados: según clases, id.	80 a 40
Maíz plata: id. id.	87 a 88

DE SOLLER

Cotizaciones del día de hoy

Algarrobas	a 2'50	ptas. qq. mallorquín
Naranjas	a 10'00	ptas. la carga según clase
Limones	a 15	ptas. la carga

DE IBIZA

EL GANADO DE CERDA

Esta clase de reses se pagan actualmente a 1'50 ptas. kilo.

Parece que los propietarios se hallan descontentos con este precio, y dicen que no resulta la cría de este ganado que en los últimos años había tomado gran incremento.

Son muchos los agricultores que piensan abstenerse de este negocio: pues con el bajo precio alcanzado existen pocas ventajas.

DE INCA

Mercado del jueves

Almendrón (quintal)	187'00
Trigo (cuartera)	20'00
Candeal	20'50
Cebada del país	10'50
Cebada forastera, id. id.	18'50
Avena del país, id. id.	16'00
Avena forastera, id. id.	15'50
Habas para cocer, id. id.	30'00
Id. ordinarias, id. id.	30'00
Id. para ganados, id. id.	31'00
Maíz, los 100 kilos	12'00
Azafrán, los 33 gramos	17'50
Cerdos cebados, la arroba	1'70
Gallinas, la tercia	a 8'00
Huevos docena	

Mercado semanal de la moneda

Bolsa de Madrid

OCTUBRE	Lunes DA 25	Martes DIA 26	Miércoles DIA 27	Jueves DIA 28	Viernes DIA 29	Sábado DIA 30
Francos	19'80	20'25	20'45	20'30	20'40	21'05
Liras	00'00	29'00	29'70	28'80	29'50	29'45
Francos belgas	00'00	18'20	18'57	18'50	18'50	18'50
Francos suizos		6'50	6'62	6'63	6'62	
Dollars		31'97	31'84	32'14	32'18	32'10
Libras						

¿QUIENES SON "Los Previsores del Porvenir"?

¿CUALES SON SUS FINES?

Para informes a su REPRESENTANTE EN SOLLER: GUILLERMO CASTAÑER -LUNA, 39

MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE

FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES
BANANES DIRECTES DES CANARIES

Pedro Rullán (Prune)

44. Rue Grenéta -- PARIS (2^e)

Adresse telegraphique: PEDRULLAN=PARIS Téléphone: LOUVRE 35-33

Representante de Sobresadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E V I L L A R R E A L

FABRICA DE CEMENTOS
RAPIDO, SEMI-RAPIDO Y LENTO

DE
ANDRÉS PIZA

PRECIOS ECONÓMICOS

CALLE DEL OBISPO COLOM
SÓLLER-MALLORCA

LIBRERIA

DE
SALVADOR CALATAYUD

Luna, 27.—SÓLLER

A DOS PESETAS TOMO

FOE:—Robinson Crusoe.

RAEME:—Azucena.—Leonor.—Dora.—Co-
razón de oro.—Vida de Lágrimas.—Inés de Lyn-
ne.—Entre dos pecados.—Amor sublime.
Juez y parte.

IVERNIZIO:—El beso de una muerta.—La ven-
ganza de una loca.

PONSON DU FERRAIL:—El Paje Flor de
Mayo.—Las Máscaras Rojas.—Clara de Azay.

DAUDET:—Los Reyes en el destierro.—La
criada de la granja.

CANASQUILLA:—La monja de Cracovia.

NOVELAS CINEMATOGRAFICAS

Esposas frívolas.—Los parias del amor.—La
Huerfanita.

A UNA PESETA TOMO

Manón Lescaut.—Bertoldo, Bertoldino y Caca-
no.—Gustavo el calavera.—La bella Normanda.—
El Libro de los enamorados y el Secretario
de los amantes.—Carlomagno.

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13—SOLLER

Gran baratura
EN TODA CLASE DE
GÉNEROS

Precios limitadísimos

SOLLER.—Tip. SALVADOR CALATAYUD.

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas —
y persianas — Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

ALEJANDRO POMAR

INSTALADOR ELECTRICISTA

— Plaza de América número 2.— SOLLER (Mallorca) —
Para más facilidad a los Sres. Automovilistas, tengo en existen-
cia lámparas para faros de coches Europeos, Fiat, Americanos, Ford
y Franceses.—Amperímetros, Disyuctor de 6 y 12 Vols y Acomu-
ladores de 6 y 12 Voltios.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de
Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70.—MRSEILLE
R. C A 242 M. C 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37 82

Maison Speciale d'Expeditions
POUR LA PROVINCE

FRUITS PRIMEURS — LEGUMES
— IMPORTATION DIRECTE DE BANANES —

VICENTE CARDONA

32 Rue Montorgueil - PARIS (1.^o) — Halles Centrales
TELEGRAMMES VINCECARDO—PARIS TELEPHONE LOUVRE 05.80

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.
IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES
Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs
EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODERÉES

G. P I Z A

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

TELEPHONE 84

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIE VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615



Fabrica de embutidos
jamones y manteca de CERDO

ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS

JOSE AGUILÓ POMAR

Calle de la Luna, 3.—SOLLER (Mallorca)

SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en caja
de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

Fabricación de Obra de Palmito
COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70.—CAPDEPERA (Mallorca)

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELEPHONE:

Cerbere n° 25

Cette n° 4.08

Maison a Port-Bou (Espagne

Représentés a CETTE par M. Michel Bernat

Quai Aspirant-Herber, 3

TELEGRAMMES:

Trasbordo-Cerbère

Trasbordo Port-Bou

Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TELEGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanay.
Boutarik.

MAYOL

F. Mayol & Frères

— MAISON PRINCIPALE: —
Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TELEPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE